

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Беспалов Владимир Александрович
Должность: Ректор МИЭТ
Дата подписания: 04.09.2020 11:28:27
Уникальный программный ключ:
ef5a4fe6ed0ffdf3f1a49d6ad1b49464dc1bf7354f736176c8f9bca882b8d603

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Национальный исследовательский университет
«Московский институт электронной техники»



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе

И.Г. Игнатова

«09» 09 2020 г.

М.П.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык для профессиональной коммуникации

Направление подготовки- 38.04.02 Менеджмент
Направленность (профиль) – Управление проектами

Форма подготовки – заочная

1. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ

Дисциплина участвует в формировании следующей компетенции образовательных программ:

Компетенции	Подкомпетенции, формируемые в дисциплине	Индикаторы достижения компетенций/подкомпетенций
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.	УК-4.ИЯПК Способен применять современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия на английском языке.	Знания: общенаучной и специальной лексики; грамматические средства для устной и письменной академической и профессиональной коммуникации на английском языке; речевые средства, обеспечивающие коммуникативные стратегии. Умения: читать и переводить с английского на русский язык тексты по профессиональной тематике; составлять письменную аннотацию статьи; делать доклад на профессиональные темы. Опыт деятельности: в представлении докладов на научно-практических конференциях и участия в дискуссии по их содержанию.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина входит в обязательную часть Блока 1 «Дисциплины (модули)» образовательной программы.

Входные требования к дисциплине: изучение дисциплины базируется на курсе иностранного языка, пройденного в бакалавриате.

3. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Курс	Семестр	Общая трудоёмкость (ЗЕТ)	Общая трудоёмкость (часы)	Контактная работа (часы)	Самостоятельная работа (часы)	Промежуточная аттестация
2	3	3	108	8	100	ЗаО

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

№ и наименование Модуля	Контактная работа (часы)	Самостоятельная работа (часы)	Формы текущего контроля
1. Основные научные направления МИЭТ. Актуальные научные события современного общества. Лексико-грамматические средства для написания аннотации доклада /текста; обобщения информации профессионального текста, передачи смысла прочитанного профессионального текста.	4	50	Контроль выполнения домашнего задания 1 (на поиск значимой информации в профессиональном тексте)
			Тестирование на знание пройденной лексики и грамматики
			Контроль выполнения домашнего задания 2 (на составление доклада на профессиональную тему)
2. Мои научные интересы. Направление моего исследования: проблемы и способы их решения. Лексико-грамматические средства для устной и письменной академической и профессиональной коммуникации (представление доклада); речевые средства, обеспечивающие коммуникативные стратегии (ведение беседы / об-	4	50	Контроль выполнения перевода и обсуждения профессионального текста.
			Контрольное мероприятие (на составление письменной аннотации профессионального англоязычного текста и ответы на вопросы по тексту)

№ и наименование Модуля	Контактная работа (часы)	Самостоятельная работа (часы)	Формы текущего контроля
суждения на профессиональную тему).			Мини-конференция по итогам выполнения практико-ориентированного задания).

4.1. Самостоятельное изучение теоретического материала

[Не предусмотрено]

4.2. Самостоятельное выполнение практических заданий

№ модуля дисциплины	Объем работ (часы)	Краткое содержание
1	10	Лексическая тема МИЭТ – научный центр. Академическая мобильность», Основные научные направления МИЭТ. Актуальные научные события современного общества. Грамматическая тема: Синтаксический анализ и перевод английских предложений Лексико-грамматические средства для написания аннотации доклада /текста; обобщения информации профессионального текста,
	10	Практика перевода и анализа статьи. Лексико-грамматические средства для обобщения информации профессионального текста, передачи смысла прочитанного. Перевод аутентичной статьи по профессиональной тематике с английского языка на русский, создание глоссария. Составление аннотации статьи и аргументов для обсуждения.
2	10	Лексическая тема: Мои научные интересы. Направление моего исследования: проблемы и способы их решения. Грамматическая тема: Видовременные формы английского глагола в действительном и страдательном залогах. Изъявительное наклонение Лексико-грамматические средства для устной и письменной академической и профессиональной коммуникации (представление доклада); речевые средства, обеспечивающие коммуникативные стратегии (ведение беседы / обсуждения на профессиональную тему).
	5	Грамматическая тема: Согласование подлежащего со сказуемым. Элементы и стратегии профессиональной коммуникации. Выражение согласия /несогласия с мнением собеседника. Перевод отрывка профессиональной статьи. Составление проблемных вопросов по статье.
	5	Элементы и стратегии профессиональной коммуникации. Технология подачи доклада, ответов на вопросы. Общие и приемлемые фразы-клише: вежливый уход от ответа.

4.3. Дополнительные виды самостоятельной работы

№ модуля Дисциплины	Объем занятий (часы)	Вид СРС
		1 семестр
1	10	СРС 1. Подготовка к тестовому заданию (на знание лексики и грамматики) Выполнение письменных лексико-грамматических упражнений
	5	СРС 2. Выполнение домашнего задания 1 (на поиск значимой информации в профессиональном тексте)
	15	СРС 3 Выполнение домашнего задания 2 (на составление доклада на профессиональную тему) 1. Подбор и анализ статей на профессиональную тему 2. Обобщение информации профессионального текста, 3. Составление с устного сообщения по профессиональной тематике по итогам обобщения (объем сообщения 15-20 предложений). 4. Повторение формул общения и правил постановки вопросов и ведения беседы на профессиональные темы. 5. Составление возможных вопросов по составленному профессиональному сообщению.
2	12	СРС 4. Подготовка к контрольному мероприятию по переводу и обсуждению профессионального текста. 1. выполнение упражнений по переводу профессиональных текстов; 2. составление вопросов к тексту; 3. выполнение перевода профессиональных статей (общий объем 10000 знаков) 4. составление глоссария терминов по статьям
	3	СРС 5. Подготовка к контрольному мероприятию (на составление письменной аннотации профессионального англоязычного текста и ответы на вопросы по тексту) 1. повторение изученных лексико-грамматических средств написания аннотации / сообщения профессионального текста; 2. выполнение упражнений на обобщение информации профессионального текста и составление аннотации. 3. выполнение заданий по ответам на вопросы по профессиональному тексту и на профессиональные темы.
	10	СРС 6. Подготовка к мини-конференции по итогам выполнения практико-

		<p>ориентированного задания.</p> <p>1. Повторение изученных лексико-грамматических средств представления доклада;</p> <p>2. Выполнение упражнений на ведение дискуссии.</p> <p>2. Отработка структуры презентации и сопровождения выступления;</p> <p>3. Составление устного сообщения по профессиональной тематике для выступления на минikonференции (объем сообщения 20-25 предложений).</p>
	5	СРС 7. Подготовка к дифзачету.

4.4. Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Не предусмотрены

5. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы студентов в составе УМК дисциплины (ОРИОКС, <http://orioks.miet.ru/>):

Модуль 1, 2 – СРС 1, 2 – методические указания для студентов, задания к практическим занятиям, Л1.: стр. 5 – 125, 257 – 265; 280 – 310.

Модуль 1 «Направления исследования МИЭТ»

СРС 1 - Литература [1] Уроки 1, 2, 3 стр. 21-73

<http://eng.miet.ru/> английская версия портала МИЭТ

СРС 2 – Литература [2]

<http://orioks.miet.ru> ОРИОКС

ОРОКС 1 «Синтаксический анализ и перевод английских предложений»

[2] тема 1-2 стр.6-22; тема 3-5 стр. 22-46; тема 6-8 стр. 46-68; тема 9 стр. 68-74; тема 10-11 стр. 74-99; тема 12 стр.99-108; тема 33, стр. 301-327 – (см.п.6)

ОРОКС 2 «Согласование подлежащего со сказуемым»

[2] тема 13 стр.108-112; тема 14 стр.112-114; тема 15 стр.114-123; тема 16 стр.123-140 - (см.п.6)

ОРОКС 3 «Видовременные формы английского глагола в действительном и страдательном залогах. Изъявительное наклонение»

[2] тема 17 стр. 140-147; тема 18 стр.147-154; тема 19 стр. 154-175; тема 20-22стр.175-189 (см.п.6)

СРС 3- Литература [3, 4]

Методические рекомендации по освоению дисциплины

6. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Литература

1. Английский язык для академической мобильности : English for Academic Mobility. Coursebook for Students, Lecturers and Administrators of Technical Universities = Учебно-методический комплекс : Innovative Language Training Course. English for Academic Mobility :

Учебник для студентов, преподавателей и администраторов технических университетов / Под ред. Т.Ю. Поляковой. - М. : Академия, 2013.- 256 с.- ISBN 978-5-7695-9501-1

2. Рубцова М.Г. Чтение и перевод английской научной и технической литературы: Лексико-грамматический справочник / М. Г. Рубцова. - 2-е изд., испр. и доп. - М. ; Владимир : АСТ : Астрель : ВКТ, 2010, 2004. – 384 с. -ISBN 978-5-17-206461-2

3. Евдокимова М.Г. Issues in Science and Technology: Учеб. пособие по дисциплине "Иностранный язык" для магистрантов технических направлений подготовки / М. Г. Евдокимова, Е. Г. Гущина, М. В. Юшина; Министерство образования и науки РФ, Национальный исследовательский университет "МИЭТ"; Под ред. М.Г. Евдокимовой. - М. : МИЭТ, 2016.- 84с. - ISBN 978-5-7256-0839-7

4. A Reader for advanced students of English. Science and Technology: Учебное пособие по научной лексике английского языка для подготовки к экзаменам CPE, TOEFL, IELTS. Сост. Кустиков М.М. –Долгопрудный: «Маяк», 2009 г.- 152с. -ISBN 978-5-904110-0204

Периодические издания

1. Materials Science In Semiconductor Processing : A section of the international journal Solid-State Electronics. - Oxford: PERGAMON, 1998 - . - URL: <http://www.journals.elsevier.com/materials-science-in-semiconductor-processing> (дата обращения: 16.03.2020). – Режим доступа: по проекту "Национальная подписка" для МИЭТ. - ISSN 1369-8001

2. Journal Of Microelectromechanical Systems : A Joint IEEE and ASME Publication on Microstructures, Microactuators, Microsensors, and Microsystems. - New York: IEEE, 1991 - . - URL: <http://ieeexplore.ieee.org/xpl/RecentIssue.jsp?punumber=84>. – Режим доступа: по проекту "Национальная подписка" для МИЭТ

7. ПЕРЕЧЕНЬ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ БАЗ ДАННЫХ, ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ

1. TechTerms: [сайт] / Sharpened Productions. – 2005-2020. – URL: <https://techterms.com/category/technical> (дата обращения: 16.03.2020)

2. Engineering dictionary: [сайт]. – URL: <https://www.engineering-dictionary.com/index.php?letter=A> (дата обращения: 16.03.2020)

3. Англо-русский технический словарь онлайн: [сайт] / Павел Ковальчук. – 2010-2020. - URL: <https://eng-rus-technical-dict.slovaronline.com/> (дата обращения: 16.03.2020)

8. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Обучение реализуется с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.

Для взаимодействия студентов с преподавателем используются сервисы обратной связи: разделы ОРИОКС «Домашние задания», «Новости», электронная почта, ZOOM и др. В процессе обучения используются **внутренние электронные ресурсы** (онлайн тесты по лексико-грамматическим темам для самоконтроля в системе ОРИОКС <http://orioks.miet.ru>) и видеоролики с презентациями студентов.

Используются **внешние электронные ресурсы** в формах электронных компонентов сервисов youtube:

1. Molecular machines: <https://www.youtube.com/watch?v=vELfuiUpKM0>
2. How Machines the Size of Molecules Could Change the World
<https://www.youtube.com/watch?v=Gp7kt49f2LM>

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для изучения дисциплины студенту необходима компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду МИЭТ.

Необходимое программное обеспечение:

Операционная система Microsoft WINDOWS,
Стандартные офисные программы MS Office
Браузер Internet Explorer/ Chrome

10. ФОНДЫ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ/ПОДКОМПЕТЕНЦИЙ

ФОС по подкомпетенции **УК-4.ИЯПК** Способен применять современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия на английском языке.

Фонд оценочных средств представлен отдельным документом и размещен в составе УМК дисциплины электронной информационной образовательной среды ОРИОКС// URL: <http://orioks.miet.ru/>.

11. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

11.1. Особенности организации процесса обучения

На контактных занятиях студенты получают информацию о содержании предстоящих занятий по темам дисциплины и текущей СРС.

Материал курса разбит на 2 логически связанных модуля. По окончании курса проводится дифзачет.

На контактных занятиях по модулю 1 проводится оценка самостоятельной работы в виде тестовых и практико-ориентированных заданий (на составление аннотации профессионального текста, составление краткого сообщения по актуальным вопросам, затронутым в профессиональном тексте). На контактных занятиях по модулю 2 контроль выполнения практико-ориентированного задания проходит в формате миниконференции, на которой представляются доклады на английском языке по теме магистерского исследования..

Особенность обучения с использованием электронного обучения, дистанционных образовательных технологий заключается в самостоятельном освоении дисциплины. В соответствии с графиком обучения, выданным перед началом обучения и имеющимся в ОРИОКС, выполняйте все учебные мероприятия.

В процессе изучения курса преподавателем проводятся **консультационные занятия, обсуждение результатов выполнения контрольных мероприятий**. На консультациях студентам даются пояснения по трудноусваиваемым разделам дисциплины. Задать вопрос преподавателю можно по электронной почте или по Zoom, Skype.

Промежуточная аттестация может проходить как с использованием дистанционных образовательных технологий так и очно.

В курсе предусмотрены следующие контрольные мероприятия, которые проводятся очно:

- Контроль выполнения домашнего задания 1 (на поиск значимой информации в профессиональном тексте)
- Тестовое задание на знание пройденной лексики и грамматики
- Контроль выполнения домашнего задания 2 (на составление доклада на профессиональную тему)
- Контрольное мероприятие по переводу и обсуждению профессионального текста.
- Контрольное мероприятие (на составление письменной аннотации профессионального англоязычного текста и ответы на вопросы по тексту)
- Мини-конференция по итогам выполнения практико-ориентированного задания).

Поскольку заочная форма обучения основана на выполнении большого количества самостоятельной работы, нужно соблюдать все сроки, установленные для выполнения контрольных мероприятий. Необходимо тщательно готовиться к переводу профессионального текста, к заданиям на понимание текста и на постановку вопросов к тексту, поскольку устная коммуникация вырабатывается путем регулярной устной работы. И любое обсуждение происходит по теме текста, который готовится заранее самостоятельно. Для участия в обсуждении необходимо знать суть проблемы.

При составлении доклада на английском языке необходимо выверить его грамматическую и лексическую правильность и также правильность постановки вопросов к тексту.

При подготовке перевода профессионального текста настоятельно рекомендуется обращаться не только к проблемам английского языка, но и русского языка, с тем чтобы перевод с английского на русский язык выглядел приемлемо с точки зрения русского носителя языка, а не представлял собой клишированные фразы языка перевода, переданные на русский язык.

11.2. Система контроля и оценивания


Для оценки успеваемости студентов по дисциплине используется балльная накопительная система.

Баллами оцениваются: выполнение каждого контрольного мероприятия в семестре (в сумме 70 баллов), и сдача дифзачета (30 баллов). По сумме баллов выставляется итоговая оценка по предмету. Структура и график контрольных мероприятий приведены в журнале успеваемости на ОРИОКС, <http://orioks.miet.ru/>).

Разработчик:

доцент Института ЛПО, кандидат филологических наук  -/А.Л.Лось/

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык для профессиональной коммуникации» по направлению подготовки 38.04.02 Менеджмент, направленность (профиль) – «Управление проектами», разработана в Институте лингвистического и педагогического образования и утверждена на общем собрании Института 28 сентября 2020 года, протокол №1.

Директор Института ЛПО  /М.Г. Евдокимова/

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ

Рабочая программа согласована с кафедрой МиУП

Зав. кафедрой МиУП  / С.П. Олейник/

Рабочая программа согласована с центром подготовки к аккредитации и независимой оценки качества

Начальник АНОК  /И.М.Никулина/

Рабочая программа согласована с библиотекой МИЭТ

Директор библиотеки  /Т.П. Филиппова/